



第八医院検査技師はワクチン接種後感染：専門家は個別の現象でワクチンを疑う必要はないと

新浪新闻中心 news.sina.com.cn 2021-03-20 08:49 来源：健康时报

原題：第八医院検査技師はワクチン接種後感染：専門家は個別の現象でワクチンを疑う必要はないと

(健康時報記者：王振雅)

3月18日未明、西安市第八医院隔離病棟の検査技師劉Xが新型コロナウイルス肺炎患者(中等症)と確定診断された。3月19日午後1時23分に健康時報記者が当該病院の検査科に電話をしてみたが、その検査科の医療スタッフは、劉さんが二度のワクチン接種を受けていたことを明かした。

医療スタッフは、重点グループとして、先ず新型コロナウイルスワクチンの優先接種を受けていたのに、なぜ接種後にCOVID-19に感染したのだろうか？

中国疾病予防管理センターの前主任疫学者である曾光は、「新型コロナウイルスワクチンの有効率は100%ではなく、ワクチンを接種したから絶対に安全というよりも比較的安全であり、中国産の新型コロナウイルスワクチンは既に国内外で数千万人回の接種を完了しているが、安全性と有効性は十分に実証されており、人々はこの一例だけでワクチンを疑う必要はない」としている。

ワクチンを打ったのにそれでもウィルスに感染するのは何故か？

西安市発表情報によれば、西安市第八医院は、省・市両級の新型コロナウイルス肺炎患者の定点治療病院とされている。今回コロナウィルスに感染した劉Xさんは、当該病院の閉鎖隔離病棟の検査科の検査技師だ。彼女は3月4日以後、ずっと病院の隔離病棟で働いており、おもに隔離病棟内の患者に対する検体採取や実験室での検査を行っていた。陝西省、市の合同専門家グループは、劉さんが閉鎖隔離病棟内でウィルスに暴露し、偶然感染したものだ判断している。

市人民政府情報によれば、陝西省は優先接種グループへのワクチン接種活動を2020年12月25日に全面的にスタートしている。1月11日時点で、陝西省は出入国検査所や税関、空港、医療スタッフなどの重点スタッフに対する第一回目の接種がなされている。『我々検査科のスタッフは、接種できる人は既に接種している。接種条件を満たさない人を除いて全員接種していますよ。』同病院の検査科のスタッフは健康時報記者に対し、劉さんは、1月末、2月初旬と既に二度のワクチン接種を完了していたが、なぜ彼女が感染したのかは彼らにもよく判らないと語る。

『中国国産ワクチンの重症化予防率は90%以上あり、全体の保護率は70%以上です』と、西安での患者出現については、新型コロナウイルスワクチンに対するより包括的な理解を我々にもたらずものだと曾光は分析する。

専門家は、ワクチン接種後も医療スタッフは気を抜いてはならないと

現時点では、国内には新型コロナウイルスワクチン4種が条件付きで市場に出されている。例えば、中国生物が開発した新型コロナ不活化ワクチンのデータでは、新型コロナの防護力は86%に達し、中等症患者の予防には100%、重症患者予防には100%の有効性があったことを示している[1]。中国科興公司(CINOVAC)のワクチンはトルコにおいて実施した第三期臨床試験の結果を公表しているが、ワクチンによる保護率は83.5%に達しており、重症例予防は100%の保護率があったことを示している[2]。アデノウィルス新型コロナウイルスワクチンの重症化保護率は90%以上となった[3]。

国内では過去1か月間にわたり本土症例が発生していないのに、西安で職務に関連した医療スタッフが感染したのはなぜなのか？曾光は、「新型コロナウイルス患者を引き受けている病院には、ウィルスが存在しておいそれが伝播する高リスクなゾーンだ。たとえワクチンを接種した医療スタッフであっても、完全に感染のリスクを排除できないこともあり、優先的に医療スタッフのワクチン接種をせねばならない重要性と、ワクチン接種後の医療スタッフも防護活動を強化し、気を引き締めねばならないのだということ

示しているのだ」と指摘する。

『ワクチンを接種したグループにあっても一部で感染者が出るということは、各国においてワクチンのフェーズ III の臨床試験でも記録されており、国産ワクチンでも例外ではない。』曾光は、プロの視点から、ワクチン接種後に感染をするという二つの問題に注意を払っている。第一に、患者が重症患者ではない場合にどのように治療していたか？ 第二に、これまでのところ、何千人もの PCR 検査結果が陰性であったとして、それが感染力は強くないということを示しているのか？ 上述のいずれも更なる評価が待たれると指摘している。

3月4日以来、劉さんと閉鎖隔離病棟で働いていた33名のスタッフは、これまでのPCR検査結果は陰性であるが、彼らは全員集中隔離観察を受けている。

参考データ

[1] 《シノファームの新型コロナワクチンは年産3億ドーズが可能と全人代代表・シノファーム于清明董事長》。

健康時報 2021年3月14日 <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1693267922853987808&wfr=spider&for=pc>

(宮本注： 定時されたページが見られなかったため、以下のURLをご覧ください：

<http://www.sinopharm.com/s/1223-3769-39056.html>)

[2] 《トルコ政府 SINOVAC の新型ワクチンの有効性は 83.5%と発表》。

新華社 2021年3月4日。 <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1693249992397988645&wfr=spider&for=pc>

(同様の理由で、以下のURLをご利用ください http://www.xinhuanet.com/world/2021-03/04/c_1127164882.htm)

http://www.xinhuanet.com/world/2021-03/04/c_1127164882.htm)

[3] 《データが示す： アデノウイルスベクターの新型コロナワクチンの重症化保護率は90%以上》。

環球網 2021年2月26日。 <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1692772846723329175&wfr=spider&for=pc>

(同様の理由で、以下のURLをご利用ください <https://china.huanqiu.com/article/425phKGgk20>)

<https://news.sina.com.cn/c/2021-03-20/doc-iknscsi8906919.shtml>

The laboratory technician at the Eighth Hospital of Xi'an City was infected after being vaccinated. Expert says merely a case phenomenon, no need to doubt the vaccine

Sina News Center news.sina.com.cn 2021-03-20 08:49 Source: Health Times

Original Title: The laboratory technician at the Eighth Hospital of Xi'an City was infected after being vaccinated. Expert says merely a case phenomenon, no need to doubt the vaccine

(Health Times reporter Wang Zhenya)

In the early morning of March 18, Ms. Liu, an laboratory technician in the isolation area of the Eighth Hospital of Xi'an, was diagnosed with a case of new coronary pneumonia (common type). At 1:23 pm on March 19, our reporter from the Health Times called the laboratory of the hospital. The medical staff of the laboratory told us that Ms. Liu had completed two injections of the novel coronavirus vaccine.

As a key person, medical staff were given priority to the novel coronavirus vaccine. Why do they still get COVID-19 after being vaccinated?

Zeng Guang, the former chief epidemiologist of the Chinese Center for Disease Control and Prevention, said that the protection rate of the novel coronavirus vaccine is not 100%, and it is safer than absolutely safe after vaccination. The domestic COVID-19 vaccine has been vaccinated for tens of millions of times at home and abroad, and its safety and effectiveness have been fully confirmed. The public does not need to doubt the domestic vaccine because of this case.

After being vaccinated with the new crown vaccine, why do I still get the virus?

According to information released by Xi'an City, the Eighth Hospital of Xi'an is a designated hospital for patients with novel coronavirus pneumonia at the provincial and municipal levels. Ms. Liu, who was infected with the novel

coronavirus, is a technician in the laboratory's isolation and closed ward of the hospital. Since March 4, she has been working in the isolation area of the hospital, mainly responsible for nucleic acid collection and laboratory testing of patients in the isolation ward. The joint expert group of Shaanxi province and municipality researched and judged that Ms. Liu was exposed to accidental infection in an isolated and enclosed ward.

According to information from the Xi'an Municipal People's Government, on December 25, 2020, the novel coronavirus vaccination for priority group in Shaanxi Province was fully launched. As of January 11, Shaanxi Province has carried out the first vaccination of 125,000 key personnel including border inspections, customs, airports, and medical personnel.

"The staff in our inspection department have already been vaccinated for those who can be vaccinated against the novel coronavirus vaccine. Except for those who do not meet the vaccination requirements, all have been vaccinated." The medical staff of the laboratory in the hospital told the Health Times reporter that Ms. Liu had already got two doses of the novel coronavirus vaccine at the end of January and early February, but it is not clear why she was infected with the virus.

"my country's domestic vaccine is more than 90% effective in preventing severe cases, and the overall protection rate is more than 70%." Zeng Guang analyzed that the emergence of this case in Xi'an can give us a more comprehensive understanding of the novel coronavirus vaccine.

Experts say: protection of medical staff cannot relax after being vaccinated

At present, 4 novel coronavirus vaccines have been put on the market conditionally in China. For example, the data of the novel coronavirus inactivated vaccine developed by China Biology shows that the protective effect of the new crown vaccine reaches 86%, the effectiveness of preventing moderate cases is 100%, and the effectiveness of preventing severe cases is 100% [1]. The results of the Phase III clinical trial of the novel coronavirus vaccine of SINOVAC (Sinovac Biotech Ltd.) in Turkey showed that the protection rate of the vaccine reached 83.5%, and the protection rate of severe illness reached 100% [2]. The adenovirus vector novel coronavirus vaccine has a severe protection rate of more than 90% [3].

When there were no local cases in China for a continuous month, why did a job-related medical staff infection occur in Xi'an? Zeng Guang pointed out that hospitals that undertake the treatment of patients with the new crown are high-risk areas for the existence and spread of the virus. Even medical staff cannot completely rule out the possibility of infection after being vaccinated. It also precisely illustrates the importance of giving priority to the vaccination of medical staff, and also shows that the protection work of medical staff after vaccination can only be strengthened and cannot be relaxed.

"The small probability of an infected person in the vaccination group has long been recorded in phase III clinical trials of vaccines in various countries, and domestic vaccines are no exception." From a professional point of view, Zeng Guang is concerned about two issues of infection after vaccination. First, is the patient a non-severe case, and how is the treatment progress? Secondly, so far, the nucleic acid tests of thousands of people around are all negative. Can it indicate that it is not highly infectious? All of the above are subject to further evaluation.

Since March 4th, 33 staff members who have worked in an isolated and closed ward with Ms. Liu have all negative nucleic acid test results, and they all have been under intensive medical isolation and observation.

[1] "The annual output of up to 3 billion doses, Yu Qingming the representative of the National People's Congress, and the chairman of Sinopharm Holding" said the number of Sinopharm's new crown vaccine". Health Times. March 14, 2021. <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1693267922853987808&wfr=spider&for=pc>

(Miyamoto's note: please use the following URL instead of above: <http://www.sinopharm.com/s/1223-3769-39056.html>)

[2] "Turkey announced that protection rate of SINOVAC's novel coronavirus vaccine was 83.5%". Xinhua News Agency. March 4, 2021. <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1693249992397988645&wfr=spider&for=pc>

(Miyamoto's note 2: Please use the following URL instead of above due to the same reason: http://www.xinhuanet.com/world/2021-03/04/c_1127164882.htm)

[3] "Data shows: the severe protection rate of adenovirus vector new crown vaccine reaches more than 90%". World Wide Web. February 26, 2021. <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1692772846723329175&wfr=spider&for=pc>

(Miyamoto's note 3: Please use the following URL instead of above due to the same reason:

..... 以下是中国語原文

西安市第八医院检验师接种疫苗后感染，专家：为个例现象，不必怀疑疫苗

新浪新闻中心 news.sina.com.cn 2021-03-20 08:49 来源：健康时报

原标题：西安市第八医院检验师接种疫苗后感染，专家：为个例现象，不必怀疑疫苗

（健康时报记者 王振雅）3月18日凌晨，西安市第八医院隔离区一名检验师刘某确诊为新冠肺炎病例（普通型）。3月19日下午1点23分，健康时报记者致电该院检验科，其检验科医务人员告诉记者，刘某已完成新冠疫苗2针接种。

医务人员作为重点人群优先接种新冠疫苗，为什么接种新冠疫苗后仍会感染新冠？

中国疾病预防控制中心前流行病学首席科学家曾光对此表示，新冠疫苗保护率并非100%，接种疫苗后是比较安全而非绝对安全。国产新冠疫苗在国内外已接种了数千万人次，安全性和有效性都得到充分证实，大众不必因这一个例而对国产疫苗产生怀疑。

接种新冠疫苗了，为什么还会感染病毒？

根据西安发布消息，西安市第八医院为省、市两级新冠肺炎患者定点收治医院。此次感染新冠病毒的刘某为该院隔离封闭病区检验科一名检验师。自3月4日开始，她一直在医院隔离区工作，主要负责隔离病区内患者的核酸采集、实验室检验工作。陕西省市联合专家组研判，刘某系在隔离封闭病区内意外暴露造成偶发感染。

根据西安市人民政府消息，2020年12月25日，陕西省重点人群新冠病毒疫苗接种工作全面启动。截至1月11日，陕西省已对边检、海关、机场、医务人员等12.5万重点人员开展了第一针次接种。

“我们检验科室的工作人员，能接种新冠疫苗的都已经接种了。除了不符合接种条件的基本都已接种了。”该院检验科医务人员告诉健康时报记者，1月底2月初的时候，刘某就已经接种完2针新冠疫苗了，但对于为什么还会感染病毒，大家也不清楚。

“我国国产疫苗预防重症病例有效率在90%以上，总体保护率在70%以上。”曾光分析，西安这个病例的出现，可以让我们对新冠疫苗有更全面的认识。

专家表示：医务人员接种疫苗后防护仍不能松懈

目前中国已经有4款新冠病毒疫苗附条件上市。例如，中国生物研发的新冠灭活疫苗数据显示，新冠疫苗保护效力达到86%，预防中度病例有效性100%，预防重度病例有效性100%[1]。中国科兴公司的新冠疫苗在土耳其开展的三期临床试验结果表明，该疫苗保护率达83.5%，重症保护率达100%。[2]腺病毒载体新冠疫苗重症保护率达90%以上。[3]

在国内连续一个月没有本土病例发生的情况下，为何在西安发生了一例与职务相关的医务人员感染？曾光指出，承担新冠病人治疗的医院，是病毒存在和传播的高风险区域。即使医务人员在接种疫苗后并不能完全排除被感染的可能。也恰恰说明优先为医务人员接种疫苗的重要性，也说明医务人员接种疫苗后的防护工作只能加强，不能松懈。

“疫苗接种组出现感染者的小概率事件早已被各国疫苗三期临床试验所记录，国产疫苗也不例外。”曾光从专业角度，他关心疫苗接种后感染的两个问题。其一，病人是否为非重症病例，治疗进展如何？其二，到目前为止，对周围上千人的核酸检测均为阴性，是否可以提示其传染性并不强？以上，都有待于进一步评估。

自3月4日以来，和刘某一同在隔离封闭病区工作的33名工作人员，目前核酸检测结果均为阴性，他们均已进行集中医学观察。

参考资料：

- [1] 《年产可达 30 亿剂，人大代表、国药控股于清明“数说”国药新冠疫苗》。健康时报。2021 年 3 月 14 日。<https://baijiahao.baidu.com/s?id=1693267922853987808&wfr=spider&for=pc>
- [2] 《土耳其宣布中国科兴新冠疫苗保护率为 83.5%》。新华社。2021 年 3 月 4 日。
<https://baijiahao.baidu.com/s?id=1693249992397988645&wfr=spider&for=pc>
- [3] 《数据显示：腺病毒载体新冠疫苗重症保护率达 90%以上》。环球网。2021 年 2 月 26 日。
<https://baijiahao.baidu.com/s?id=1692772846723329175&wfr=spider&for=pc>

20210320E 第八医院検査技師はワクチン接種後感染：専門家は個別の現象でワクチンを疑う必要はないと(新浪中心)